

Anexo a Proyecto

MODIFICACIÓN SUSTANCIAL DE AAI – NUEVO HORNO DE COCIDO

REFRACTARIOS KELSEN, S.A.

Carlos Barbero – cbarbero@ain.es

Ingeniería – Medio Ambiente

T9PY26001A1 Rev. 0

T9EO25260 Rev. 0

ingeniería
medio ambiente

ÍNDICE

--ooOoo--

1	INTRODUCCIÓN, ANTECEDENTES Y OBJETO. -.....	2
2	DOCUMENTACIÓN REQUERIDA.-	2
3	ANEXOS.-	4
4	CONCLUSIÓN. -.....	4

--ooOoo--

1 INTRODUCCIÓN, ANTECEDENTES Y OBJETO. -

Con fecha de 27 de febrero de 2026, REFRACTARIOS KELSEN, S.A. solicitó al Gobierno Vasco Modificación Sustancial de Autorización Ambiental Integrada para fabricación de productos refractarios.

Con fecha de 13 de marzo de 2026, el Gobierno Vasco remitió Requerimiento para la presentación de documentación complementaria. Copia del Requerimiento se recoge en el Anexo 01.

El objeto del presente Anexo a Proyecto es, por tanto, presentar la documentación complementaria en aclaración a los puntos que se relacionan en el Requerimiento de 13 de marzo de 2026.

2 DOCUMENTACIÓN REQUERIDA.-

1. Estudio de impacto ambiental que deberá contener, al menos, la información señalada en el artículo 35 de la ley 21/2013, de 9 de diciembre.

Junto con el presente Anexo a Proyecto se aporta Estudio de Impacto Ambiental de la actividad de fabricación de productos refractarios.

2. Revisión del análisis de riesgos ambiental (ARA), de acuerdo a lo indicado al artículo 33 y siguientes del Real Decreto 2090/2008, de 22 de diciembre.

Junto con el presente Anexo a Proyecto se aporta Análisis de Riesgos Medioambientales actualizado de la actividad de fabricación de productos refractarios.

3. Justificante de haber registrado el plan de autoprotección en la Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología de acuerdo con el contenido establecido en el Decreto 277/2010, de 2 de noviembre, por el que se regulan las obligaciones de autoprotección exigibles a determinadas actividades, centros o establecimientos para hacer frente a situaciones de emergencia.

La actividad de REFRACTARIOS KELSEN, S.A. se encuentra sometida a lo establecido en el *Decreto 277/2010, de 2 de noviembre, por el que se regulan las obligaciones de*

autoprotección exigibles a determinadas actividades, centros o establecimientos para hacer frente a situaciones de emergencia.

En particular, REFRACTARIOS KELSEN, S.A. debe elaborar, para su establecimiento de Aduna, un Plan de Autoprotección, y registrarlo convenientemente en la Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología.

Conforme al Decreto 277/2010, los Planes de Autoprotección deben estar redactados y firmados por técnicos competentes capacitados. La *Orden de 24 de julio de 2025, del consejero de Seguridad, por la que se regula la obtención y renovación de la acreditación del personal técnico competente para la elaboración de Planes de Autoprotección*, ha regulado recientemente un mecanismo para posibilitar la acreditación previa del personal técnico competente para la elaboración de planes de autoprotección. A fecha del presente Anexo a Proyecto aún no se han realizado los exámenes que permiten la acreditación de nuevo personal técnico competente.

A su vez, para el registro de los Planes de Autoprotección se requiere, entre otros, un Certificado de la propia implantación del Plan.

Así, si bien REFRACTARIOS KELSEN, S.A. ha comenzado los trabajos para su elaboración e implantación, no es posible a fecha actual presentar un justificante de haber registrado el Plan de Autoprotección en la Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología.

4. Memoria descriptiva de los vertidos de aguas residuales y sus instalaciones incluyendo planos o croquis y comunicación de baja de la fosa séptica enviada a la Agencia Vasca de Agua URA.

Se adjunta como Anexo 02 Plano de Planta General con detalle de los servicios existentes, entre los que se encuentran las redes de saneamiento y drenaje (pluviales).

REFRACTARIOS KELSEN, S.A. no utiliza agua ni genera vertidos en el proceso productivo.

Se adjuntan como Anexo 03 Autorización de Vertido a la red de saneamiento y Contrato de suministro de agua y saneamiento, con Gipuzkoako Urak.

Finalmente, se adjunta como Anexo 04 Comunicación a la Agencia Vasca del Agua de la baja de la fosa séptica.

3 ANEXOS.-

Se acompaña este documento con la siguiente relación de anexos:

ANEXO 01: REQUERIMIENTO DE 13 DE MARZO DE 2026.

ANEXO 02: PLANO DE PLANTA GENERAL. SERVICIOS EXISTENTES.

ANEXO 03: AUTORIZACIÓN DE VERTIDO Y CONTRATO CON GIPUZKOAKO URAK.

ANEXO 04: COMUNICACIÓN DE BAJA DE FOSA SÉPTICA.

4 CONCLUSIÓN. -

Con lo expuesto se considera desarrollado el objeto del presente Anexo a Proyecto conforme a la normativa vigente, quedando, no obstante, a disposición de los organismos competentes para cuantas aclaraciones o ampliaciones estimen convenientes.

En Cordovilla, a 16 de abril de 2026
EL INGENIERO TÉCNICO INDUSTRIAL



Carlos Barbero Tamayo
AIN

ANEXO 01
REQUERIMIENTO DE 13 DE
MARZO DE 2026



INDUSTRIA, TRANTSIZIO ENERGETIKO ETA
JASANGARRITASUN SAILA
Ingurumen Sailburuordetza
Ingurumen Administrazioaren Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA, TRANSICIÓN
ENERGÉTICA Y SOSTENIBILIDAD
Viceconsejería de Medio Ambiente
Dirección de Administración Ambiental

REFRACTARIOS KELSEN S.A.
Belen Industriagunea 1,
Aduna (Gipuzkoa)

Expte. Ref.: AAI00394 MS 2026_001

Asunto: Requerimiento para la presentación de documentación complementaria dentro del procedimiento de modificación sustancial de la actividad consistente en la instalación de un nuevo horno de cocido.

El 9 de noviembre de 2017, mediante resolución de la Viceconsejera de Medio Ambiente, se concede autorización ambiental integrada a la instalación de fabricación de materiales refractarios promovida por REFRACTARIOS KELSEN S.A. en Belen Industriagunea 1, Aduna (Gipuzkoa).

La actividad se encuentra sometida al régimen de autorización ambiental integrada (AAI) al estar incluida en la siguiente categoría del Anexo 1 del texto refundido de la Ley de prevención y control integrados de la contaminación, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/2016, de 16 de Diciembre:

"3.5 Instalaciones para la fabricación de productos cerámicos mediante horneado, en particular tejas, ladrillos, refractarios, azulejos, gres cerámico o productos cerámicos ornamentales o de uso doméstico, con una capacidad de producción superior a 75 toneladas por día, o una capacidad de horneado de más de 4 m³ y más de 300 kg/m³ de densidad de carga por horno."

Con fecha 27.1 de febrero de 2026, REFRACTARIOS KELSEN S.A., solicita una modificación sustancial de la actividad consistente en la instalación de un nuevo horno de cocido que incrementará la producción de ladrillo refractario cocido. Este nuevo horno de cocido será de características iguales a las del horno de cocido que actualmente está autorizado, por lo que se incrementa la capacidad de cocción de materiales refractarios al doble.

Esta Dirección de Administración Ambiental le informa que:

- De acuerdo con el artículo 7.1 de la ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, serán objeto de una evaluación de impacto ambiental ordinaria los siguientes proyectos:

a) Los comprendidos en el anexo I, así como los proyectos que, presentándose fraccionados, alcancen los umbrales del anexo I mediante la acumulación de las magnitudes o dimensiones de cada uno de los proyectos considerados

c) Cualquier modificación de las características de un proyecto consignado en el anexo I o en el anexo II, cuando dicha modificación cumple, por sí sola, los umbrales establecidos en el anexo I.

En el citado anexo I se consignan las siguientes actividades:

k) Instalaciones para la fabricación de productos cerámicos mediante horneado, en particular, tejas, ladrillos, ladrillos refractarios, azulejos, gres o porcelana, con una capacidad de producción superior a 75 t por día y una capacidad de horneado de más de 4 metros cúbicos y más de 300 kg por metro cúbico de densidad de carga por horno.

Donostia – San Sebastián, 1 – Tef. 945 01 98 06 – 01010 Vitoria-Gasteiz



- El artículo 34.3 del Real Decreto 2090/2008, de 22 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo parcial de la Ley 26/2007, de 23 de octubre, de Responsabilidad Medioambiental, establece que la revisión del análisis de riesgos ambientales (ARA) se realiza cuando:

3. El operador actualizará el análisis de riesgos medioambientales siempre que lo estime oportuno y en todo caso, cuando se produzcan modificaciones sustanciales en la actividad, en la instalación o en la autorización sustantiva.

- El artículo 4 del Decreto 277/2010, de 2 de noviembre, por el que se regulan las obligaciones de autoprotección exigibles a determinadas actividades, centros o establecimientos para hacer frente a situaciones de emergencia, establece para las actividades reseñadas en el anexo I:

a) Elaborar el plan de autoprotección, o su forma simplificada como dispositivo de riesgos previsibles, correspondiente a su actividad y comunicarlo al órgano de la administración pública competente para otorgar la licencia, permiso o autorización determinante para la explotación o inicio de la actividad.

b) Remitir al Registro General de Planes de Autoprotección de Euskadi los datos previstos en este Decreto, y mantener actualizados dichos datos.

- En el acta de inspección ambiental nº AAI00394/4S, realizada el 13 de mayo 2025, se especifica en materia de vertidos de aguas residuales que:

“Con fecha 26 de marzo de 2018 se comunica a URA la baja de la fosa séptica instalada en 2006 en el pabellón planta C”.

“La actividad no tiene aguas residuales industriales. El único vertido corresponde a dos puntos de aguas sanitarias cuyo medio receptor es el colector de saneamiento del Consorcio de aguas de Gipuzkoa”.

Teniendo en cuenta lo indicado anteriormente, esta Dirección de Administración Ambiental, le requiere para que en el plazo de un mes presente la documentación indicada en el anexo del presente requerimiento

Finalmente, se pone en su conocimiento que en el supuesto de que no se presente la documentación solicitada en el plazo de tres meses, este órgano ambiental, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 95 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, acordará la caducidad del expediente iniciado a instancia de esa mercantil y dictará la resolución oportuna, disponiendo la conclusión del procedimiento y el archivo del expediente.

Atentamente,

En Vitoria-Gasteiz, a fecha de firma.

Nicolas Garcia-Borreguero Uribe

Ingurumen Administrazioaren Zuzendaria
Director de Administración Ambiental
(Elektronikoki sinatua / Firmado electrónicamente)

ANEXO

Documentación requerida:

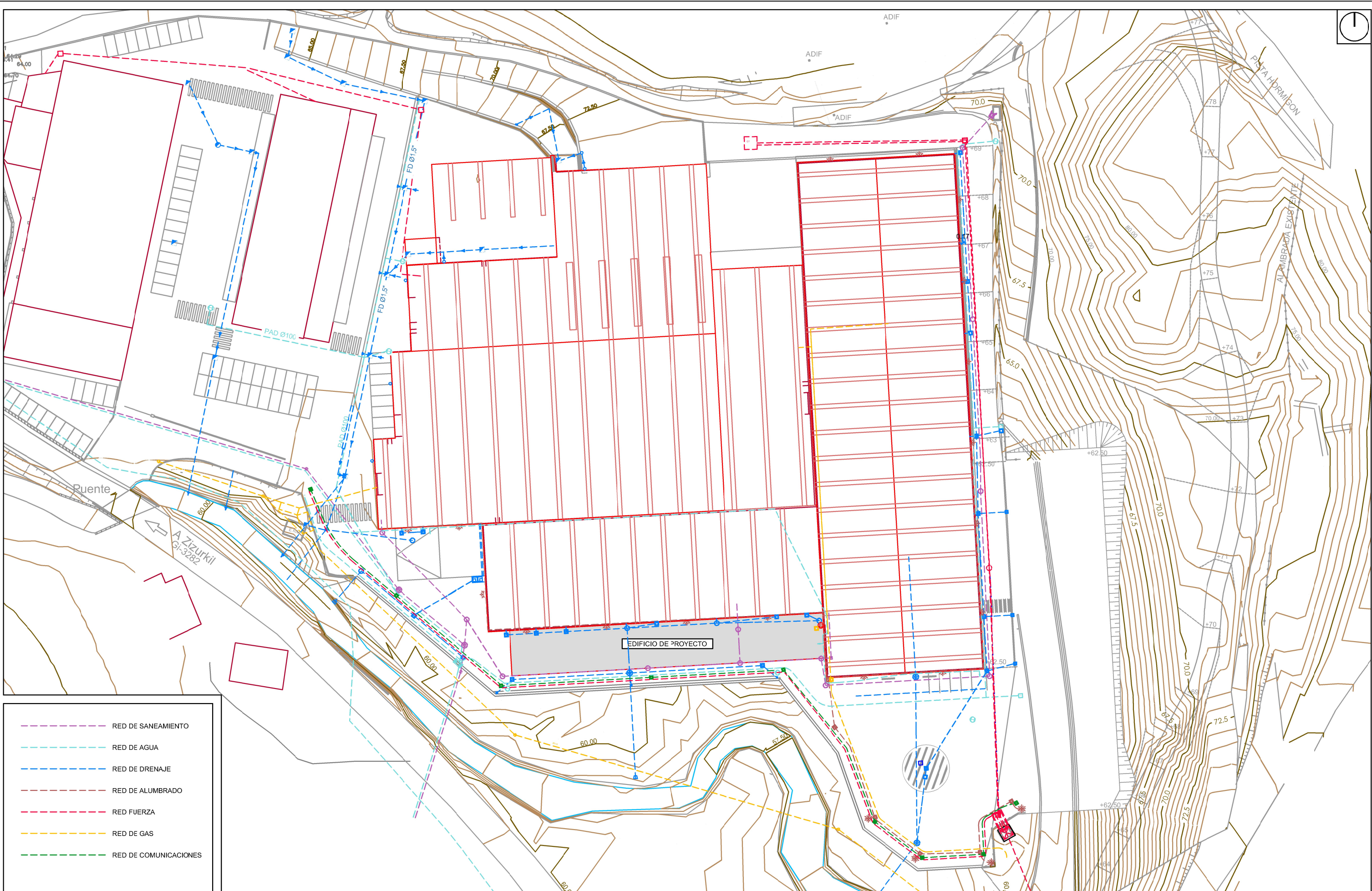
1. *Estudio de impacto ambiental que deberá contener, al menos, la información señalada en el artículo 35 de la ley 21/2013, de 9 de diciembre.*
2. *Revisión del análisis de riesgos ambiental (ARA), de acuerdo a lo indicado al artículo 33 y siguientes del Real Decreto 2090/2008, de 22 de diciembre.*
3. *Justificante de haber registrado el plan de autoprotección en la Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología de acuerdo con el contenido establecido en el Decreto 277/2010, de 2 de noviembre, por el que se regulan las obligaciones de autoprotección exigibles a determinadas actividades, centros o establecimientos para hacer frente a situaciones de emergencia. El registro se puede realizar a través del siguiente enlace:*

<https://www.euskadi.eus/registro/registro-de-planes-de-autoproteccion/web01-tramite/es/>

Caso de que la actividad no tenga la obligación de realizar el plan de autoprotección se deberá aportar al expediente la justificación de acuerdo con el citado Decreto 277/2010, de 2 de noviembre.

4. *Memoria descriptiva de los vertidos de aguas residuales y sus instalaciones incluyendo planos o croquis y comunicación de baja de la fosa séptica enviada a la Agencia Vasca de Agua URA.*

ANEXO 02
PLANO DE PLANTA GENERAL.
SERVICIOS EXISTENTES



LEYENDA

RED DE SANEAMIENTO

RED DE AGUA

RED DE DRENAJE

RED DE ALUMBRADO

RED FUERZA

RED DE GAS

RED DE COMUNICACIONES

ANEXO 03
AUTORIZACIÓN DE VERTIDO Y
CONTRATO CON GIPUZKOAKO
URAK

Refractarios Kelsen, S.A.

Belen Industrigunea, s/rº

20150- Aduna

2015(e)ko Urriak 12

12 de Octubre de 2015

Código Empresa: 2763

Andoni Mendiola Laca-i , adeitasunez

A la atención de Andoni Mendiola Laca

Gaia: Saneamendu sarera isurtzeko baimena.

Asunto: Autorización de vertido a la red de saneamiento.

Saneamendu sarera zure enpresaren isurketa baimenaren espediente bideratu ondoren, dagokion jatorrizko agiria igortzen dizugu, Adunako udalak eta Gipuzkoako Ur Kontsortzioak sinatua.

Tramitado el expediente de autorización de vertido de su empresa a la red de saneamiento, adjunto le remitimos documento original firmado por el ayuntamiento de Aduna y por este Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

Begirunez.

Atentamente.

Izpa.: José Antonio Martínez
Isurkinen Kontrolerako Arduraduna
Responsable de Control de Vertidos



Gipuzkoako Ur Kontsortzioa



ISURTZEKO BAIMENA AUTORIZACION DE VERTIDO

Fecha Emisión: 04/08/2015



Gipuzkoako Ur Kontsortzioa
Consorcio de Aguas de Gipuzkoa

Código empresa : 2763

1.-DATU OROKORRAK / DATOS GENERALES

Udala/Municipio: **Aduna** Sozietatearen Izena/Nombre Comercial: **Kelsen**
Merkataritza Izena/Razón Social: **Refractarios Kelsen, S.A.** Langile Kop/Nºtrabajadores: **90**
Lantegiaren Helbidea/Dirección Factoría: **Belen Industriegunea, s/nº** Telefonoa: **943696099**
Sozietatearen Helbidea/Dirección Razón Social:
Harremanetarako Pertsona/Persona de Contacto: **Andoni Mendiola Laca**
Jarduera/Actividad: **Fabricación de productos cerámicos refractarios** CNAE: **2320**
I.F.C./C.I.F.: **A20067054**

2.- ISURKETAREN DATUAK / DATOS DEL VERTIDO

2.1-Kontsumoaren Jatorria/Procedencia del Consumo:

Udal Sarea/Red Municipal: **1480 m3/urte**
Berezko Baliabideak/Recursos Propios:
lur-azalekoak/superficiales:
putzuak/pozos:
iturburuak/manantial:
bestelako iturriak/otras fuentes:

Sarea/Red:

Euriena/Pluviales: ☒ Ur-zikinena/Fecales: ☒ Industri-urena/Industriales: ☐
Hozketa/Refrigeración: ☐ Industri-azalerak/Superficie industrial(m2): **10949**

2.2-Isurketen Xehetasunak/Desglose de vertidos:

Ur-Zikinen isurketa bakarrik/Vertido solo aguas fecales ☒
Gehienez baimendutako emaria/Caudal maximo permitido: **837 m3/urte**

Kudeatutako hondakinak/
Residuos gestionados:

Aceite, aguas de purga compresores.

3.-AMAIERAKO ISURKETAK BETE BEHARREKO BALDINTZAK / CONDICIONES A CUMPLIR POR EL VERTIDO FINAL

Gehienezko mugak / Características límite:

☐ T	45°C	☐ SO4	1000 mg/l	☐ As	0,1 mg/l
☒ pH	5,5-9,5	☐ SO3	5 mg/l	☐ Ba	10 mg/l
☒ Eroankortasuna	5.000uS/zm	☐ S	1 mg/l	☐ Sn	2 mg/l
☐ itxurazko kolorea	nabariezina 1/50	☐ Cl	1600 mg/l	☐ Mn	2 mg/l
☐ Jalkidurazko S.	20 mg/l	☐ Fe	20 mg/l	☐ Ag	0,5 mg/l
☒ Tensioaktibo anionikoak	10 mg/l	☐ Zn	3 mg/l	☐ Se	0,1 mg/l
☒ S.S	600 mg/l	☐ Cr guztira	1 mg/l	☐ Al	20 mg/l
☒ O. eta K.	100 mg/l	☐ Cr VI	0,3 mg/l	☐ AOX	2 mg/l
☒ D.B.O.5	500 mg/l	☐ Cu	1 mg/l	☐ Fenolak	5 mg/l
☒ D.Q.O.	4 aldiz DBO5 1600 maximo	☐ Cd	0,1 mg/l	☐ Cn G.-dest.	0,5 mg/l
☐ N-guztira	75 mg/l (N)	☐ Ni	2 mg/l	☐ Cn libreak	0,1 mg/l
☒ N-NH3	50 mg/l (N)	☐ Pb	0,5 mg/l	☐ Zianatoak	2 mg/l
☒ P-guztira	15 mg/l (P)	☐ Hg	0,01 mg/l	☐ Kloro librea	0,5 mg/l
☐ Hidrocarburos	10 mg/l	☐ TKN	75 mg/l	☐ Fluoruroak	10 mg/l
		☐ Kolore Errealak pt/Unit.	350	☐ Toxikotasuna	25 equitox/m3
				☐ N-NO3	75 mg/l

4.- ISURKETEN KONTROLA.

Kontsortzioak isurketen segimendua aldizkako kontrolen bidez egingo du.

5.- LARRIALDIKO EGOERAK.

Debekaturiko sustantziak isurtzeko berehalako arriskurik balego, erabiltzaileak Kontsortzioari jakinaraziko dio jazoera horren berri, instalazioak babesteko neurri egokiak har ditzan. (Ikus Kolektoreetako Isurketak Araupetzen dituen Erregelamenduaren 9. Atala).

6.- ERABILTZAILEEN BETEBEHARRAK

Erabiltzaileak isurketarako baimenean ezarritako mugapenak bete behar ditu.

Baimenaren titulartasuna aldatuz gero, jakinarazi egin behar du eta, era berean, isurketaren bolumenean edo kontzentrazioaren parametroetan %10etik gorako aldaketarik izanez gero ere, jakinarazi egin behar du.

Isurketarako Baimen berria eskatu beharko du bere su merkataritza-jarduerak edo prozesu industrialak aldaketa koalatiboa nahiz koantitatiboren bat izango balu.

Kolektoreetako Isurketak Araupetzen dituen Erregelamenduaren indarreko bertsioan zehaztatutakoa betetzeko obligazioa du.

4.- CONTROL DE VERTIDOS.

El Consorcio realizará el seguimiento de los vertidos mediante controles periódicos.

5.- SITUACIONES DE EMERGENCIA

Si hubiera riesgo inminente de verter sustancias prohibidas, el usuario comunicará dicho suceso al Consorcio con el fin de adoptar las medidas oportunas de protección de las instalaciones. (Ver artículo. 9 del Reglamento Regulador del Vertido a Colector).

6.- OBLIGACIONES DEL USUARIO

Debe cumplir los límites establecidos en la autorización del vertido.

Deberá, notificar el cambio de titularidad del mismo, cualquier variación en el volumen de vertido o en las concentraciones de los parámetros superiores a un 10%.

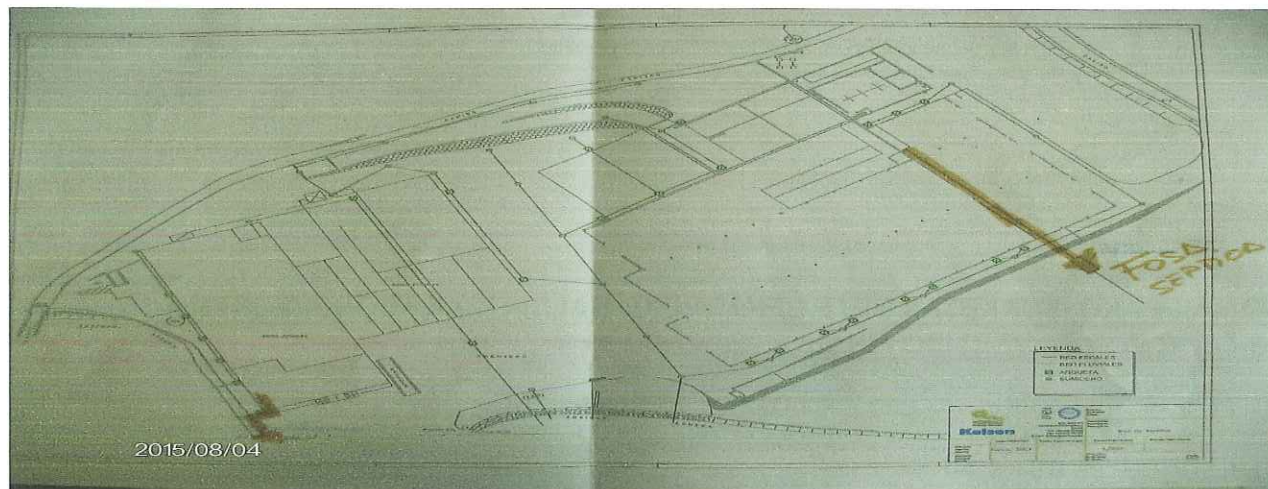
Tendrá que solicitar un nuevo Permiso de Vertido si actividad comercial o proceso industrial experimentase modificaciones cualitativas o cuantitativas.

Está obligado a cumplir lo especificado en el Reglamento Regulador del Vertido a Colector en su edición aplicable.

7.-ESTOLDERIA-SARERAKO HARTUNEAREN ESKEMA/ESQUEMA DE ACOMETIDA A LA RED DE ALCANTARILLADO.

Motako kutxetak/Tipo de arqueta(1/2): 1

Analisiak kutxetan/Análisis en la arqueta: Ez



8.-OHARRAK/OBSERVACION

El periodo de vigencia del presente certificado sera de cuatro (4) años desde su aprobación. Pendiente de eliminación de fosa séptica y acometida a saneamiento.

Kolektorea adierazitako gunean isurtzeko baimena ematen da, beti ere, agiri honetan zehaztutako baldintzak betetzen badira.

Se autoriza el vertido al colector, en el punto indicado, siempre que se cumplan las condiciones especificadas en este documento.

SINADURA
Adunako Udala

SINADURA
GIPUZKOAKO UR KONTSORTZIOA

Gipuzkoako Ur Kontsortzioa

ZERBITZU KONTRATUA
CONTRATO DE SERVICIOS

☐ EUSKERAZ

☒ ELEBITAN / Bilingüe

BILDUTAKO ALDERDIAK / PARTES CONTRATANTES

Data: 2019/06/24

Ur Hornitzailea/ Empresa:	GIPUZKOAKO URAK - AGUAS DE GIPUZKOA, S.A.
Helbidea / Dirección:	Blanca Vinuesa Eraikuntza. Portuetxe Kalea 16, 1 Solairua. 20018 Donostia - San Sebastian
IFK / NIF:	A20471462
Societate Pertsonabakarra Gipuzkoako Merkataritza Erregistroan inskribatua, 48 Liburukian, 106 Orrian I.F.K. A-20471462 Sociedad Unipersonal inscrita en el Registro Mercantil de Gipuzkoa, Tomo 48, Folio 106. C.I.F. A-20471462	
Bezeroa/ Cliente:	REFRACTARIOS KELSEN, S.A.
Helbidea Fiskala/ Dirección Fiscal:	ELBARRENA 0 S/N, O .20159 ZIZURKIL
IFK / NIF:	A20067054

ZERBITZU PUNTUAREN HELBIDEA / DIRECCION PUNTO DE SERVICIO

KONTAGAILUAREN DATUAK / DATOS DEL CONTADOR

Titularra/Titular:	REFRACTARIOS KELSEN, S.A.	SAIL. ZBKIA./Número de Serie:	1946000857
Helbidea/Dirección:	ELBARRENA N. 0, O	Marka/Marca:	
Bestea / Resto Dirección:	INCENDIOS-TRA ZIZ.ARRIBA-ADUNA	Mota/Modelo:	
Herria/Municipio:	20159 ZIZURKIL	Diametroa/Diámetro:	100
Lurraldea/Provincia:	GIPUZKOA	Kokalekua /Ubicación:	ARMARIO VERDE LLAVE MAESTRA
Etxe Zkia/Nº Vivienda:	0	Hasierako Irakurketa/Lect. Inicial:	6 m ³

BESTE DATUAK/ OTROS DATOS

Telf.1/Telf.1:	943696099	Telf.2 / Telf.2:	Fax/Fax: 943691777
E-posta/Mail:	lmayora@CALCINOR.com	☐ Bulego Birtuala/Oficina Virtual	☐ E-Faktura / E-factura

KONTRATATZEN DIREN ZERBITZUAK / SERVICIOS QUE SE CONTRATAN

- ☒ Ura (Adukzioa, tratamendua eta banaketa) / Agua (Aducción, tratamiento y distribución)
- ☐ Ura (Adukzioa, tratamendua eta banaketa). Ura Altako Instalaziorik gabe / Agua (Aducción, tratamiento y distribución). Sin instalaciones en Alta.
- ☒ Saneamendua eta Arazketa / Saneamiento y Depuración.
- ☒ Hornidura eta Saneamenduko Azpiegituren Finantzaketa Plana / Plan de Financiación de Infraestructuras de Abastecimiento y Saneamiento.
- ☒ UR Agentziaren Kanona / Canon de Agencia Vasca de Agua (*)
- ☐ Zaborra / Basura (**)

Zerbitzu mota /Tipo Servicio: URA ETA ZABORRA/AGUAYBASURA

Horniketarean Izaera / Carácter del suministro: EZ ETXETIARRA/NO DOME

Kontsumo mota / Destino consumo: SUTEEN AURKAKOA/CONTRAINCENDIOS

(*)Ekainaren 23ko 1/2006 Legean eta 181/2008 Dekretuan arautzen den uren zerga. GIPUZKOAKO URAK - AGUAS DE GIPUZKOA, S.A. erakunde hornitzaile moduan uraren kanonaren kudeaketa eta bilketaz arduratuko da. Kanona hornikuntzaren fakturan bertan sartuko da, beste kontzeptu guztietatik bereizita. Impuesto regulado en la Ley 1/2006, 23 de junio, de Aguas y Decreto 181/2008. GIPUZKOAKO URAK - AGUAS DE GIPUZKOA, S.A. como entidad suministradora tiene encomendada la gestión y la recaudación del canon del agua, mediante su inclusión en la propia factura y de manera diferenciada respecto a cualquier otro concepto.

(**)Udalak edo Mankomunitateak emandako zerbitzuari lotuta eta onartutako Ordenantzen arabera. Servicio prestado por el Ayuntamiento o Mancomunidad en su caso y sujeto a la Ordenanza aprobada por el mismo.

KONTRATATZEN DIREN PRODUKTUAK ETA ZERBITZUAK / PRECIO DEL SUMINISTRO DEL AGUA

Gipuzkoako Ur Kontsultarioari kontzeptu hauei buruzko zenbatekoak urtero gaurkotzeko baimena ematen zaio, Kontsumorako Prezioen Indizea, Instalazio berriak eta Horniketa Sistemak martxan jartzeko, Arazketa Sistemak martxan jartzeko eta Hornidura eta Arazketa gaietan beharrezko den inbertsio berria, eta finantza-merkatuko Interes motak, eta ustiatzeko eratorritako kostea edo zerbitzuan izandako funtsezko hobekuntza eta, bere kasuan, legegintza berria erreferentzi moduan hartuz, guzti hori prezioaren gehikuntza arrazoitzen duen nahitaezko ekonomiko-finantza txostenean jasota. Uraren Ziklo Integralaren Ordenantza Erregulatzailerak ezarriko ditu prezioak eta epealdiak eta GAO-n urtero argitaratutako ditu.

Se autoriza al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa a actualizar anualmente los importes correspondientes de estos conceptos, tomando como referencia el Índice de Precios al Consumo, el coste derivado de la puesta en funcionamiento y explotación de las nuevas Instalaciones y Sistemas de Abastecimiento, Sistemas de Saneamiento y nuevas inversiones necesarias en materia de Abastecimiento y Saneamiento o mejoras sustanciales en el servicio y, en su caso, nueva legislación, todo ello recogido en la preceptiva memoria económico-financiera, que justifique el incremento del precio. Los precios y la periodicidad serán los fijados en la Ordenanza Reguladora del Ciclo Integral del Agua publicada anualmente en el BOG.

KONTRATUAREN IRAUPENA / DURACION DEL CONTRATO

Horniketa kontratuaren iraupena behin betikoa izango da, bestelako eperik finkatzen duen erabaki espresurik izan ezean. Alabaina, abonatutako pertsonak edozein garaitan erabaki dezake kontratuaren iraungipena, nahiz eta horretarako, erabakiaren berri Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-ri eman beharko dion hilaetako aurrerapenarekin eta egon daitezkeen zorral aldeaz aurretik kitatu ondoren. Obretarako horniketa, eremu mugikorretako aldian aldiko ikuskizunetarako eta, oro har, noizbehinkako jardueretarako denean. Denbora jakinerako kontratuak luzatu ahal izango dira horniketaren titularrak eskatuz gero, baina arrazoi zuzigarriak izanik Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k baimen espresua ematen badu.

El contrato de suministro se suscribirá por tipo indefinido, salvo estipulación expresa con otro carácter. Sin embargo, la persona abonada podrá darlo por terminado en cualquier momento, siempre que comunique esta decisión a Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. con un mes de antelación y previa cancelación de las deudas que pudieran existir. Los suministros para obras, espectáculos temporales en locales móviles, y en general, para actividades esporádicas, se contratarán siempre por tiempo definido.

Los contratos a tiempo fijo podrán prorrogarse a instancia del titular del suministro, por causa justificada y con expreso consentimiento de Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A..

FAKTURAZIOA ETA ORDAINKETA / FACTURACION Y PAGO

Fakturaz zehaztu eta banakatuko den zerga mota, momento bakoitzean aplikatu beharrekoa izango da.

Fakturazio modua honakoa izango da: hiruilekoa edo lauilekoa eta kontsumo-tarteak etxebizitza bakoitzean errolatutako persona kopuruaren menpekoak/ez menpekoak, udalerriaren ezaugarrien arabera.

Faktura elektronikoa Gipuzkoako Urak-ek, www.gipuzkoakour.eus web orrialdean, duen bezeroaren bulego birtualean ezarritako baldintzei lotuta egongo da.

Posta elektronikoa: **Imayora@CALCINOR.com**

Zuk esandakoaren arabera, kontratatutako zerbitzuen ordaintzeko era **HELBIDERATUTA** izango da.

El tipo impositivo, que se especificara y desglosara en factura, será el que resulte aplicable en cada momento.

Tiene la siguiente forma de facturación: trimestral o cuatrimestral y de acuerdo a tramos de consumos dependientes / independientes del nº de personas empadronadas en cada vivienda, según características del municipio.

Factura electrónica sujeta a las condiciones establecidas en la Oficina Virtual del Cliente de Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. en www.gipuzkoakour.eus

Correo electrónico: **Imayora@CALCINOR.com**

Según sus indicaciones, los servicios contratados tienen la siguiente forma de pago: **DOMICILIADO**

BANKU HELBIDERATZEA / DOMICILIACION BANCARIA

IFK Titularra/ NIF Titular: A20067054

Izena Titularra/ Nombre Titular: REFRACTARIOS KELSEN, S.A.

IBAN/IBAN				ENTITATE/ENTIDAD				SUKURTS./SUCURSAL				K.D/D.C			KONTUREN ZENBAKIA/Nº CUENTA								
E	S	5	3	0	1	8	2	5	6	9	9	6	7	0	2	0	0	1	*	*	*	*	*

KONDIZIO ONARPENA / ACEPTACION DE CONDICIONES

ESKAERA sinatzen den momentutik aurrera kontratua ontzat emango da, dokumentu hau sinatuta bidali beharrik gabe.

Era berean adostasuna erakusteko bezeroak kontratua ontzat hartzen du eta honen baldintza partikularrak, orokorrak eta zehatzak ezagutzen eta onartzen ditu.

El Contrato se entenderá perfeccionado desde el momento de la firma de la SOLICITUD sin que sea necesaria la firma y devolución de una copia del presente documento.

Y en prueba de conformidad el Cliente suscribe el presente Contrato, integrado por las condiciones particulares, las Generales y Específicas, que el cliente declara conocer y aceptar.

Donostia 2019/06/24an/ Donostia, a 2019/06/24

TITULARRA / El Titular

ENPRESA / Empresa

	 Gipuzkoako Ur Kontsortzioa Gipuzkoako Urak
--	--

Bildutako datuak, Abenduaren 13ko 15/99 lege organikoak, izaera pertsonaleko datuen babesari buruzkoak, agindutakoaren arabera tratatuko dira.

Los datos recogidos serán tratados conforme a los requisitos de la Ley Orgánica 15/99 del 13 de diciembre de Protección de datos de carácter personal.

KONTRATUKO BALDINTZA OROKORRAK / CONDICIONES GENERALES DEL CONTRATO

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Horniketa kontratuak etxebizitza, lokal, industria edo unitate bereizitua osatzen duen obra bakoitzeko sinatuko dira. Horniketa bakoitza eman zeneko helburuei atxikita geratuko da; beraz, debekatuta dago beste helbururekin erabiltzea edo bere irismena aldatzea. Horrelakorik egin nahiko balitz, eskaera berri bat egin eta, kasua balitz, legokiokoen kontratu berria sinatu beharko da.

2.- BALDINTZA OROKORRAK

Kontratura egin duten bi aldeak behartu egiten ditu bai Zerbitzuarentzat indarrean den Erregelamenduan jasotako preskripzioak, bai gaur eguneko legeriak, hala estatu mailan nola udal mailan, adierazten dituzten Oinarriko Arauak betetzera.

3.- KONTRATUAREN IRAUPENA

Horniketa kontratuaren iraupena behin betikoa izango da, bestelako eperik finkatzen duen erabaki espresurik izan ezean. Alabaina, abonatuak pertsonak edozein garaitan erabaki dezake kontratuaren iraungipena, nahiz eta horretarako, erabakiaren berri Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-ri eman beharko dion hilaetako aurrerapenarekin eta egon daitezkeen zorrak aldeaz aurretik kitatu ondoren. Obretarako horniketa, eremu mugikorretako aldian aldiko ikusizunetarako eta, oro har, noizbehinkako jardueretarako denean. Denbora jakinerako kontratuak luzatu ahal izango dira horniketaren titularrak eskatzu gero, baina arrazoi zurigarriak izanik Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k baimen espresua ematen badu.

4.- KONTRATUAREN IRAUNGIPENA

Urairen hornidurarako kontratura, honako arrazoi hauengatik iraungi daiteke: 1. Abonatuak pertsonaren eskaeraz, beti ere zorrak ordaintzeke ez daudenean. 2. Entitate hornitzailearen erabakia tarteko, honako kasu haueitan: a) Ordenantza honetako 66. artikuluan araututako horniketa etenaldirako edozein arrazoiengatik. b) Horniketa kontratuan jasotzen diren epeak eta baldintzak betetzen direnean. c) Zerbitzua kontratatzerakoan zeuden zerbitzu eta instalazioen erabilera aldatzen denean, bai eta, horniketa kontratutako zeneko finkaren erailspen, zabalpen edo erreformarik izaten denean. d) Abonatuak pertsonaren heriotza edo desagarketagatik, beti ere oinordekoek ez badituzte kontratuaren datuak eguneratzen. Behin, aipatutako edozein arrazoiarengatik kontratura iraungitzen bada eta horniketa berriro izan nahi bada, bakar bakarrik, eskaera berri bat e.

5.- HORNIKETAREN ETENALDIRAKO ARRAZOA

Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k, indarrean dagoen legediak babes diezaizkiokeen ia zibil edo administratiboko akzioei ekitearen kalterik gabe, abonatuak pertsonen horniketa eten ahal izango du ondorengo kasu haueitan: a) Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k fakturak ordaintzeko finkatutako epean ordaintzen ez direnean. b) Bere izenean horniketa izateko tartean kontratu idatzirik ez dagoenean eta Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-ren errekerimenduari jaramonik egin gabe kontratura sinatzeari uko egiten dionean. c) Iruzurrik egin edo iruzurrean berrerori dala egiaztatu ondoren egiten zaion likidaziotik eratorritako kopuruak, jakinarazpenaren datatik aurrera hurrengo hamabost lanegunetan, ordaintzen ez direnean. d) Abonatuak pertsonak hornitzen zaion urari, kontratu duen helburu eta erabilera desberdina ematen dion kasu guztietan. e) Abonatuak pertsonak uraren horniketarako bere instalazioan, eta horniketa kontratuan jasotako beste finka, lokal edo etxebizitzetarako desbideraketak egiten eta egitea uzten duenean. f) Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-ko pertsonalak horniketako sareetan kontraturik gabeko ur kontsumoak egiaztatzen dituztenean, hau da, eskutuan egindako hartuak aurkitzen dituztenean. Kasu honetan, Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k berehala eten ahal izango du ura aipatutako desbideraketetan. g) Abonatuak pertsonak kontratatutako horniketa kontrolatzen den lokalean, Entitateak baimendutako eta dagokion nortasun dokumentazioa erakusten duen pertsonalari, laneko orduetan edo kanpoko harremanak izateko ordutegi normalan, instalazioak ikuskatzera sartzen uzten ez dienean. Kasu honetan, Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k gertakariak akta jaso beharko du. h) Abonatuak pertsonak, Entitatearekin sinatuta daukan kontratuko erabakia edo zerbitzua erabiltzeko baldintza orokorrak, edozein gai delarik ere, betetzen ez dituztenean. i) Urari ematen zaion erabilerrazko edo barneko instalazioen egiturarengatik banaketa sareko uraren edangarritasunean eragin kaltegarriak sor daitezkeenean. Etenaldiak abonatuak pertsonak egoera horiek ez daitezkeen gertatu, neurri egokiak hartzen dituzten bitartean iraungo du. Kasu honetan Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k berehala eten dezake horniketa. j) Abonatuak pertsonak erregistroa edo kontagailuaren kuxeta eta are barneko instalazioa, aldatzeari uko egiten dionean; beti ere, Ordenantza honek baimentzen dituen arazoiengatik kontagailua aldatu behar den kasuetan. k) Abonatuak pertsonak beste jatorriko urak nahastean dituztenean eta Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k hutssegite hori konpontzeko errekerimendua egin arren, bost egunetako gehienezko epean ez bada arazoa konpontzen. l) Kontagailuaren irakurketa egiteko prozedura arruntari jarraiki hamabi hilaetako epean ezinezkoa gertatzen denean, abonatuak pertsonari egoz dakizkiokeen arazoiengatik. Kasu honetan Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k eten ahal izango du horniketa ia zera iragankorrezt eta, abonatuak pertsonak, bere kargura eta kontura, neurgailuen instalazioan, irakurketa egiteko sarbiderako oztipoak kenduz, aldaketak egiten ez dituen bitartean. m) Abonatuak pertsonaren utzikieragatik; hau da, Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k, idatziz, bere instalazioetan dauden matxurak konpontzeko errekerimendua egin arren, zazpi egunetako epea igaroko balitz maxtura konpondu gabe.

Etena sortu zuten arazoak zuzendutakoan, zerbitzua egunean bertan edo, hala ez balitz, hurrengo lanegunean ezarriko da berriro. Bai eteteko lanek, bai berriro lotzeko lanek suertatutako gastuak bezeroaren kontura izango dira.

6.- NEURGAILUAK

Eraikuntzako Kode Teknikoan kasu bakoitzerako ezarritakoaren kalterik gabe, horniketa ororen fakturaziorako oinarri gisa erabiliko diren kontsumoen neurketa kontagailuen bidez egingo da, kontsumoaren beraren berri emango duen bide bakarra izango dena, bestalde.

Neurgailuen ezaugarri teknikoak, Europako Elkarteak emandako arauetara egokituko direnak, honako hauek izango dira: a) Kontagailu motak: Ez da dagokion egiaztapen ofizialeko bermerik eta/edo Industriako Lurralde Ordezkaritzaren batek emandako jatorrizko bermerik ez duen kontagailurik instalatuko. Arau orokor bezala, kontagailu berriak bolumetrikoki izango dira. Suten kontrako sareetan eta behar bezala egiaztatutako kasuetan bakarrik, abiadurazko C motako kontagailuak jarriko dira. Kontagailuak Eraikuntzako Kode Teknikoaren arabera muntatuko dira. b) Instalatzeko diren aparatuak honako ezaugarriak izango dituzte: - Kontagailuen fabrikazioari dagokionean ISO 9001 eta/edo ISO 9002 arauaren ziurtapena egiaztatu duen enpresa batek eginak izan beharko dute. - CEE homologazioa izatea. C motakoa edo goragoko kontagailuentzako. - Behar den bezala pintatuta eta egiaztatuta egotea.

Abonatuak pertsonak neurgailuen eta kontrolako aparailuen zaintza eta kontserbazio egokiaren erantzukizuna izango du eta Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k bidezko bada beraien mantentze-lan, maneiatze eta berritze egokiarena. Erabiltzailearen kontura jarri ondoren, neurtzeko tresneria Gipuzkoako Urakena izatera pasako da.

7.- TARIFAK EZARTZEKO SISTEMAK

Tarifa-sistema izango da, abonatuak pertsonak ordaindu beharreko prezioa osatzen duten kontzeptuen multzoa, Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k bere zerbitzuak eskaintzeko oreka ekonomikoa eta fintzantziora lortzeko eta hari eusteko ordaintzen dena, alegia. Hiru kontzeptu azalduko dira: Aduktzioa, tratamendua eta banaketa; Saneamendua eta arazketa; Finantzaketa Plana.

8.- FAKTURAZIOA ETA ORDAINKETA

FAKTURAZIOA: Kontsumoak amaitutako horniketa epeka fakturako dira eta aldiaren iraupena ez da lau hilaetetik gorakoa izango. Lehenengo aldia instalazioa martxan jarri zen egunetik aurrera kontabilitzatuko da. Oro har, abonatuak pertsonak egiten duen kontsumoaren zehaztapena, fakturaziorako jarraiko bi epeen artean izandako irakurketen diferentziaren arabera egingo da. Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k irakurketarako sistema irauunkor eta aldiakakoa ezartzeko obligazioa dauka, beti ere, abonatuak pertsona bakoitzaren kontagailuaren irakurketa,

1.- OBJETO DEL CONTRATO

Los contratos de suministro se formalizarán para cada vivienda, piso, local, industria u obra que constituya una unidad independiente. Cada suministro quedará adscrito a los fines para los que se concedió, quedando prohibido dedicarlo a otros fines o modificar su alcance, para lo que, en cualquier caso, será necesaria una nueva solicitud y, en su caso, el contrato consiguiente.

2.- CONDICIONES GENERALES

El contrato obliga a ambas partes contratantes al cumplimiento de las prescripciones del Reglamento vigente del Servicio, así como de las Normas Básicas que indique la actual legislación en su carácter Nacional y Municipal.

3.- DURACION Y PRORROGA DEL CONTRATO

El contrato de suministro se suscribirá por tipo indefinido, salvo estipulación expresa con otro carácter. Sin embargo, la persona abonada podrá darlo por terminado en cualquier momento, siempre que comunique esta decisión a Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. con un mes de antelación y previa cancelación de las deudas que pudieran existir. Los suministros para obras, espectáculos temporales en locales móviles, y en general, para actividades esporádicas, se contratarán siempre por tiempo definido.

Los contratos a tiempo fijo podrán prorrogarse a instancia del titular del suministro, por causa justificada y con expreso consentimiento de Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.

4.- EXTINCION DEL CONTRATO

El contrato de suministro de agua se extinguirá, por cualquiera de las causas siguientes: 1. A petición de la persona abonada, siempre y cuando no existan deudas pendientes. 2. Por resolución de la Entidad suministradora, en los siguientes casos: a) Por cualquiera de las causas de suspensión de suministro reguladas en el artículo 66 de la Ordenanza. b) Por cumplimiento del término o condición del contrato de suministro. c) Por cambio en el uso de los servicios e instalaciones para los que se contrató el servicio, así como por demolición, ampliación o reforma de la finca para la que se contrató el suministro. d) Por extinción o fallecimiento de la persona abonada, siempre que los herederos no actualicen los datos del contrato. La reanudación del suministro después de haberse extinguido el contrato por cualquiera de las causas señaladas anteriormente, sólo podrá efectuarse mediante nueva solicitud, suscripción de nuevo contrato y pago de los derechos correspondientes.

5.- CAUSAS DE SUSPENSIÓN DEL SUMINISTRO

Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. podrá, sin perjuicio del ejercicio de las acciones de orden civil o administrativo que la legislación vigente la ampare, suspender el suministro a sus personas abonadas en los casos siguientes: a) Por el impago de las facturaciones dentro del plazo establecido al efecto por Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.. b) Cuando un usuario goce del suministro sin contrato escrito a su nombre que lo ampare y se niegue a su suscripción a requerimiento de Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.. c) Por falta de pago en el plazo de quince días hábiles contados a partir de la fecha de comunicación, de las cantidades resultantes de liquidación firme de fraude o en el caso probado de reincidencia en el mismo. d) En todos los casos en que la persona abonada haga uso del agua que se le suministre en forma o para usos distintos de los contratados. e) Cuando la persona abonada establezca o permita establecer derivaciones en su instalación para suministro de agua a otras fincas, locales o viviendas diferentes a los consignados en su contrato de suministro. f) Cuando por el personal de Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. se encuentren derivaciones en sus redes con consumo de agua sin contrato alguno, es decir, realizadas clandestinamente. En este caso podrá Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. efectuar el corte inmediato del suministro de agua en tales derivaciones. g) Cuando la persona abonada no permita la entrada en el local a que afecta el suministro contratado, en horas hábiles o de normal relación con el exterior, al personal que, autorizado por la Entidad y provisto de su correspondiente documentación de identidad, trate de revisar las instalaciones, siendo preciso, en tal caso, que por parte de Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. se levante acta de los hechos. h) Cuando la persona abonada no cumpla, en cualquiera de sus aspectos, el contrato que tenga establecido con la Entidad o las condiciones generales de utilización del servicio. i) Cuando en los suministros en los que el uso del agua o disposición de las instalaciones interiores, pudiera, afectar la potabilidad del agua en la red de distribución, hasta que, por las personas abonadas se tomen las medidas oportunas en evitación de tales situaciones; en tal caso Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. podrá realizar el corte inmediato del suministro. j) Por la negativa de la persona abonada a modificar el registro o arqueta del contador, e incluso su instalación interior, cuando ello fuera preciso para sustituir el contador por cualquiera de las causas que autoriza la Ordenanza. k) Cuando la persona abonada mezcle aguas de otra procedencia y requerido por Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. para que anule esta anomalía, no la lleve a efecto en el plazo máximo de cinco días. l) Cuando durante doce meses persista la imposibilidad de tomar la lectura dentro del régimen normal establecido al efecto, por causa imputable a la persona abonada, Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A., podrá suspender, transitoriamente, el suministro, hasta tanto la persona abonada acceda a modificar, a su cargo y por su cuenta, la instalación del equipo de medida, de forma que no dificulte el acceso al mismo para poder tomar la lectura. m) Por negligencia de la persona abonada respecto de la reparación de averías en sus instalaciones si, una vez notificado por escrito de Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A., transcurriese un plazo superior a siete días sin que la avería hubiese sido subsanada. Una vez subsanadas las causas que originaron la suspensión, el restablecimiento del servicio se realizará defecto, al siguiente día hábil. Los gastos originados tanto por la suspensión como por la reconexión serán por cuenta del abonado.

6.- EQUIPOS DE MEDIDA

Sin perjuicio de lo establecido para cada caso por el Código Técnico de la Edificación, la medición de los consumos que han de servir de base para la facturación de todo suministro se realizará por contador; que es el único medio que dará fe de la contabilización del consumo.

Las características técnicas de los aparatos de medida, adecuadas a la norma comunitaria, serán las siguientes: a) Clases de contadores: No se instalará contador alguno que no disponga de la correspondiente garantía de verificación oficial y/o primitiva en una Delegación Territorial de Industria. Como norma general los nuevos contadores serán Volumétricos. Solamente en las redes contra incendios en casos debidamente justificados se instalarán contadores clase C de velocidad. El montaje de los contadores se hará de acuerdo a lo establecido en el Código Técnico de la Edificación. b) Los aparatos que se instalen tendrán que: — Estar fabricados por una empresa que haya acreditado el certificado de la norma ISO 9001 y/o ISO 9002, referida a la fabricación de contadores. - Tener homologación CEE, clase C o superior. - Estar debidamente pintado y verificado.

La persona abonada será la responsable de la custodia, adecuada conservación de los equipos de medida y control y Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. lo será de su adecuado mantenimiento, manipulación y renovación, si procede. Una vez instalados a cargo del usuario, los equipos de medida pasarán a ser de propiedad de Gipuzkoako Urak.

7.- SISTEMA TARIFARIO

Se entenderá por sistema tarifario aquel conjunto de conceptos que conforman el precio total que la persona abonada debe pagar, en orden a la consecución y mantenimiento del equilibrio económico y financiero de Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. para la prestación de los servicios constatados en tres conceptos: Aducción, tratamiento y distribución; Saneamiento y depuración; Plan de Financiación de infraestructuras.

8.- FACTURACION Y PAGO

FACTURACION: Los consumos se facturarán por períodos de suministros vencidos y su duración no deberá ser superior a cuatro meses. El primer periodo se computará desde la fecha de puesta en servicio de la instalación. Como norma general, la determinación de los consumos que realice cada persona abonada, se concretará por la diferencia entre las lecturas de dos periodos consecutivos de facturación. Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. estará obligado a

ahal den neurrian, ziklo berdinetan egin dadin.

Benetan izandako kontsumoa zein den jakitea ezinezkoa bada, neurgailuan matxuraren bat dagoelako, irakurketa egin nahi izan zen momentuan abonaturako pertsona behin eta berriz ez zegoelako bertan, kontsumoaren fakturazioa, denbora epe berean eta urteko sasoi berean izandako kontsumoaren arabera egingo da edo fakturazioak likidatuko dira aurreko 12 hilabeteetan izandako kontsumoaren batez beste aritmetikokoaren arabera, aurreko hilabete guztietako irakurketak baldin badaude betiere. Ondorengo kasu hauetan, kontagailuaren kapazitate nominala hilean hogeita hamar urreko erabilera izango balu bezalako kontsumoa fakturatu da: aurreko paragrafoan aipatzen diren beste kontagailuak lortzeko datu historikorik ez dagoenean; abonatuari eskatu bere barne instalazioetan kontagailua aldatzeko egin beharreko konponketak egiteko, kontagailua matxuratu delako edo aldatu beharra dagoelako, eta 30 eguneko epean ezer egin ez duenean; eta lehen aipaturako arrazoiengatik kontagailua aldatzen saiatu eta abonatuak 30 egunetz sartzen utzi ez duenean. Modu honetan balioesten diren kontsumoek izaera irmoa izango dute kontagailua aldatu beharra dagoen kasuetan. Eta bestelako balizkoen kontura, non behin irakurketa errela egin ondoren egoera normalizatuko baita, hala gehiegizko nola gutxienezko kasuan, ondorengo aldi bakoitzean egiten den irakurketaren arabera zehaztuko dira kontsumoak. Kontsumoen balioespenera ere ekin ahal izango zaio, Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-n abonaturako pertsonak emandako neurgailuen datuak ikusi, bertan irudikatzen diren kontsumoak, abonaturako pertsonak izan ohi duen kontsumo erregimenarekin bat ez datozenean. Aurreko pasartearen aipatzen diren kasuetan, Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k, epe edo aldi horretako fakturazioa egiteko xedez, kontsumoen balioespena edo hurrengo aldira atzeratzea erabaki dezake, azkeneko aldi horretan bilduko direlarik bi aldi horietako kontsumoak.

ORDAINKETA: Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k, abonaturako pertsonak ordainagiritzen zenbatekoa ordaintzeko daukaten denbora-eparean berri emateko obligazioa dauka. Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-k fakturaturako zenbatekoa ondorengo sistemen bidez ordaindu ahal izango du abonaturako pertsonak: - Zerbitzuak gaitutako Banketxe edo Kutxan ordainduz. - Abonaturako pertsonak adierazten duen kontuan helbideratuz.

9.- SUBROGACIOA

Ordainketa polizaren titularrak hilko balitz, polizaren eskubide eta betebeharren subrogazioa egin ahal izango da, beti ere, heriotzaren dataren aurretik, gutxienez bi urteko epean, ohiko etxebizitzan elkarrekin bizi zitezkeen bere ezkontide, ondorengo, seme-alabatzako oso, aurreko eta anai-arreben artean. Nolanahi ere, elkarrekin bi urtetan bizitzeko betebeharrak hori ez da betetzea derrigorrezkoa izango, zenduaren guraso-agintepaen egon zitezkeenentzat ez eta ezkontidearentzat ere. Era berean, beste inorrek legatadun batengan ere subroga daitezke eskubideak eta betebeharrak, beti ere hornidura egiten den etxebizitzaren edo lokalaren jabetza edo eskubidea beretzat hartzen badu. Entitate juridikoen kasuan, subrogatzen duenak edo eskubideetan eta betebeharretan hura ordezkatuko duenak, gauza bera egin dezake ordainketa polizari dagokionean, baina, Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-n beharrezko liratekeen baimen administratibo guztiak aurkeztearen baldintzapean.

10.- ABONATURAKO PERTSONEN TOKI ALDAETA ETA ERABILTZAILAEN ALDAKETA

Etkez aldatzean eta lokala kontratua sinatu zuen beste pertsona batek okupatzeak beste kontratu berri bat sinatzeko dakar berez, edo/eta kasu balitz, aurrekoaren subrogazioa egitea; baina beti ere, Ordenantza honetan ezarritako betebeharrak betetzen badira. Indarrean dagoen kontratua izenpetu zuen beste pertsona ezberdin batek lokala okupatzeko eskubidea duela egiaztatzen badu, aurreko kontratuaren baja eman daiteke eta alta berri bat egin, bere kostea ordainduz, Ordenantza honek ezarritakoaren arabera.

11.- DATU PERTSONALEN TRATAMENDUA

Abonatuaren datuak ABONATUAK izeneko fitxategi batean sartuko dira, Datuak Babesteko Euskal Bulegoko Erregistroan inskribatuta eta zeinen Arduraduna Gipuzkoako Ur Kontsoltzioa dena, eta Norberaren Datuak Babesteko 15/1999 Lege Organikoan agindutakoaren arabera tratatuko dira. Datuak Gipuzkoako Urak-i lagako zaizkio eta Tratamenduaren Arduraduna bezala jardungo du. Aipaturako fitxategiak beharrezko segurtasun neurriak ditu datuen erabateko segurtasuna bermatzeko. Abonatuak, sarbide, zuzenketa, kitapen eta aurkaritza eskubideak erabili ditzake Segurtasun Arduradunari zuzenduta, lpd@gipuzkoakour.eus posta elektronikorekin bitartez dagoen formularioa eskatuz.

12.- KONTRATUAREN BALDINTZEN ALDAKETAK

Kontratu honetan jasotako datuetan edozein aldaketa gertatuz gero, baliorik gabe geratuko da. Horrelakoetan beste kontratu bat egin beharko da, eguneratutako datuekin, eta lehengoak indargabetutzat emango da

13.- ERREKLAMAZIOA ETA JURISDIKZIOA

Toki Administrazioaren gaitan indarrean dagoen legedian ezartzen den prozedurarekin bat etorritik, eta Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.-ren jardueren eta erabakien aurka egiteko egoki irizten diren bideak hautatzearen kalterik gabe, zerbitzuak eskaintzeko baldintzen inguruan sortzen diren erreklamazioak, zalantza eta interpretazioak, kasu bakoitzean eskudun den Administrazio Publiko organoak erabakiko ditu bide administratiboan. Aurreko pasartearen ezarritakoaren kalterik gabe, Justiziako Auzitegiei dagokie, beren jurisdikziopeko gai propioetan eta alde interesatuaren eskaerari erantzunez, esku hartzea. Nolanahi ere, eta Ordenantza honetan arautzen diren zerbitzuetatik eratorritako harremanen ondorioz Gipuzkoako Ur Kontsoltzioaren eta abonaturako pertsonen artean sortzen diren auziak, Donostiako, Tolosako, Eibarko, Bergarako eta Azpeitiko Epaitegi eta Auzitegien jurisdikziopean egongo dira, beste ezeini uko eginez.

establecer un sistema de toma de lecturas, permanente y periódico, de forma que para cada persona abonada los ciclos de lectura contengan, en lo posible, el mismo número de días.

Cuando no sea posible conocer los consumos realmente realizados, como consecuencia de avería en el equipo de medida, ausencia reiterada de la persona abonada en el momento en que se intentó tomar la lectura, la facturación del consumo se efectuará con arreglo al consumo realizado durante el mismo periodo de tiempo y en la misma época del año anterior o se liquidarán las facturaciones con arreglo a la media aritmética de los 12 meses anteriores, siempre y cuando haya lectura de todos los periodos anteriores. En aquellos casos en los que no existan datos históricos para poder obtener el promedio al que se alude en el párrafo anterior, en aquellos otros en los que el abonado, haya sido requerido para realizar la reparación necesaria en sus instalaciones interiores con el fin de sustituir su contador, ya sea por avería o por renovación necesaria del mismo, y no haya atendido la misma en un plazo de 30 días, y en aquellos casos en los que se haya intentado sustituir el contador por las razones anteriormente mencionadas y el abonado no nos haya facilitado el acceso al mismo en un plazo de 30 días, se facturará un consumo equivalente a la capacidad nominal del contador por treinta horas de utilización mensual. Los consumos así estimados, tendrán el carácter de firme en el supuesto de necesidad de sustitución del contador, y a cuenta de en los otros supuestos, en los que, una vez obtenida la lectura real, se normalizará la situación, por exceso o por defecto, en las facturaciones de los siguientes periodos a tenor de la lectura practicada en cada uno de ellos. Podrá acudirse también a la estimación de consumos cuando de los datos del equipo de medida facilitados por la persona abonada a Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. se deduzca que los consumos que representan no concuerdan con el régimen e los mismos que realiza habitualmente la persona abonada. En los casos a que se hace referencia en el apartado anterior Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. podrá optar, a fin de realizar la facturación correspondiente al período, por realizar la estimación de consumos o por diferir al período siguiente acumulando en este último los consumos de ambos.

PAGO: Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A., está obligada a comunicar a sus personas abonadas el plazo que éstos disponen para hacer efectivo el importe de los recibos. La persona abonada podrá hacer efectivos los importes facturados por Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A., por los sistemas siguientes:— Pago en las Oficinas Bancarias o de Ahorros que se habiliten por éste para el cobro.— Mediante domiciliación en la cuenta bancaria señalada por la persona abonada.

9.- SUBROGACION

Al fallecimiento del titular de la póliza de abono, su cónyuge, descendientes, hijos adoptivos plenos, ascendientes y hermanos, que hubieran convivido habitualmente en la vivienda, al menos con dos años de antelación a la fecha del fallecimiento, podrán subrogarse en los derechos y obligaciones de la póliza. No serán necesarios los dos años de convivencia para los que estuviesen sometidos a la patria potestad del fallecido ni para el cónyuge. También podrá subrogarse cualquier otro heredero legatario si ha de suceder al causante en la propiedad o uso de la vivienda o local en que se realice el suministro. En el caso de Entidades jurídicas quien se subroga o sustituya en derechos y obligaciones podrá hacer lo propio en la póliza de abono, condicionado a la presentación ante el Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. de todas las autorizaciones administrativas necesarias.

10.- TRASLADO Y CAMBIO DE PERSONAS

Los traslados de domicilios y la ocupación del mismo local por persona distinta de la que suscribió el contrato exigen nuevo contrato o en su caso, la subrogación del anterior, siempre que se cumplan los requisitos establecidos en la Ordenanza. En el caso en el demuestre el derecho a ocupar el local por otra persona distinta a la que suscribió el contrato en vigor, se podrá dar de baja el anterior contrato y realizar una nueva alta, abonando el coste de la misma, según lo establecido en la Ordenanza.

11.- TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Los datos de los abonados, serán incluidos en un fichero denominado ABONADOS, inscrito en el Registro de la Agencia Vasca de Protección de datos y cuyo Responsable es Gipuzkoako Ur Kontsoltzioa, y serán tratados según lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal. Los datos serán cedidos a Gipuzkoako Urak que actuará como Encargado del Tratamiento. Dicho fichero cuenta con las medidas de seguridad necesarias para garantizar la total seguridad de los datos. El abonado, podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose al Responsable de Seguridad, solicitando formulario correspondiente a través de la dirección de correo lpd@gipuzkoakour.eus.

12.- MODIFICACION DE LAS CONDICIONES DEL CONTRATO

Cualquier cambio o modificación, en los datos del presente contrato, anula la validez del mismo, debiéndose redactar uno nuevo en el que se contemplen las especificaciones actuales, declarándose nulo el anterior.

13.- RECLAMACIONES Y JURISDICCION

Sin perjuicio de los casos en los que resulte procedente la impugnación de las actuaciones y acuerdos de Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A. de conformidad con el procedimiento establecido por la legislación vigente en materia de Administración Local, las reclamaciones, dudas e interpretaciones de las condiciones de prestación de los servicios serán resueltas administrativamente por el organismo correspondiente de la Administración Pública que, en cada caso, resulte competente. Con independencia de lo establecido en el párrafo anterior, corresponde a los Tribunales de Justicia intervenir en todas las cuestiones propias de su jurisdicción, a instancia de parte interesada. En cualquier caso, las cuestiones litigiosas que se planteen entre la persona abonada y el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, como consecuencia de las relaciones derivadas de los servicios que se regulan en la Ordenanza, quedarán sometidas a la jurisdicción de los Juzgados y tribunales de Donostia-San Sebastián, Tolosa, Eibar, Bergara y Azpeitia, con exclusión de cualquier otro fuero

ANEXO 04
COMUNICACIÓN DE BAJA DE
FOSA SÉPTICA



Kelsen

"REFRACTARIOS KELSEN, S.A."

C.I.F. nº: A-20067054

Polígono "Belen Industrigunea", s/n

20150 ADUNA (Gipuzkoa)

Tel.: 943696099 – Fax: 943691777

Apartado de Correos 115

20150 VILLABONA (Gipuzkoa)



ekialdeko kantauriar
arroen bulegoa

oficina de las cuencas
cantábricas orientales

2018 MAR. 26

SARRERA/ENTRADA	IRTEERA/SALIDA

ASUNTO: Baja fosa séptica + filtro biológico de Planta C.

Estimados Sres.

Con fecha 02 de Octubre de 2006 Refractarios Kelsen comunicó al Dpto. de Medio Ambiente la instalación de una fosa + filtro para sus instalaciones denominadas como Planta C.

Debido a las obras de ampliación de la instalación se prevé dar de baja a dicha fosa. Los vertidos que van a dicha fosa son de Tipo doméstico o Asimilables provenientes de los aseos que se encuentran en el pabellón Planta C. A consecuencia, estos aseos quedaran deshabilitados hasta una futura conexión con el colector.

Para realizar las tareas de limpieza de la fosa se contrató a la empresa Mendeluberri y los residuos generados fueron gestionados por dicha empresa.

Por todo ello, solicitamos extinción de la fosa séptica e información sobre cómo actuar a partir de ahora. Os adjuntamos fotos del estado de las fosas en el exterior de nuestras instalaciones una vez limpiadas

En caso de necesitar más información o aclaración de lo expuesto, no dude en solicitárnoslo.

Reciba un cordial saludo,

Aduna, a 23 de Marzo del 2018.

B. Zubizarreta
Dpto. Calidad, Medio Ambiente y Prevención